

Примечание переводчика: Фанарт в конце страницы нарисован BabyDalyn — одним из членов команды Aipushi, английских переводчиков новеллы.

— Встать! Поклон!

— Здравствуйте! *Хором*

— Так, начинаем послеобеденный классный час...

— Да~ *Хором*

— Пожалуйста, после классного часа идите сразу домой~

— Хорошо~ *Хором*

— Всё, классный час окончен.

— Встать! Поклон!

— До свидания! *Хором*

— Отлично! Наконец-то уроки закончились! Ямата, куда ты хочешь пойти?

— Пойдём в игровой центр! Игровой центр!

— Хорошо!

— Йухууу! *Хором*

— ...

[Хааа, уроки наконец-то закончились... Ямата со своей группой лайферов такие шумные. Разве сенсей не сказал нам идти домой? А ещё как же хорошо, что Асакура-сан после классного часа не сорвалась с места и вместо этого сидит себе тихонько.] (Андо)

— ...

[Урааааааааа! Классный час закончился! Сегодня я наедине с Андо-куном буду заниматься учёбой!] (Асакура)

— *глазеет*

— ?..

[Хм? Асакура-сан почему-то так выразительно смотрит на меня... В чём же дело... Ах! Может быть, это касается учебной группы? Э, неужели Асакура-сан... хочет сегодня вместе позаниматься?! Эээ, я лишь мельком упомянул, что мы займёмся этим на следующем перерыве, но...] (Андо)

— ... *глазеет*

— ... Эммм, Асакура-са...

— Я об учебной группе!

— Ммм...

[Уааааа! Как я и думал, Асакура-сан хочет сегодня позаниматься! О, ну да... Асакура-сан, очевидно, из тех, кто очень любят учиться. Будет лучше начать учёбу сегодня? ...Но куда нам для этого пойти?] (Андо)

— Э, Асакура-сан, насчёт места...

— Как насчёт того, чтобы собраться в библиотеке?

— Ааа, ну да. Теперь, когда ты упомянула о ней, мы можем пойти туда. Тогда давай...

— Да!

— ...Ещё и старосту позовём.

— М?

— Э, ммм, я имею в виду, разве староста не входит в нашу учебную группу?

— ...

[Т-точно! Я думала, что в учебную группу пригласили только меня, но староста в тот момент тоже была с нами. В таком случае разве не естественно, что предложение об учебной группе относилось ко всем присутствующим?! Н-но... что же будет с моей долгожданной учёбой с одним только Андо-куном?!] (Асакура)

— А-андо-кун, найдётся минутка?

— О, староста! Ты как раз вовремя. Я уже собирался позвать тебя.

— Ты хотел спросить об учебной группе? Если да, то я не смогу к вам присоединиться.

— Э, почему?!

— Мне сегодня нужно быть на заседании библиотечного комитета. Поэтому не могли бы вы позаниматься без меня? Ах да, так как у нас заседание, вы не можете сегодня пойти в библиотеку.

— Эх, ничего не поделаешь.

— Да, видимо так.

[Ну, я соврала. У меня нет причин вступать в учебную группу. А если Андо-кун и Асакура-сан останутся наедине, их отношения должны развиваться! В библиотеке они этого сделать не смогут, так как рядом будут другие ученики, и, раз уж в библиотеку им сегодня ход заказан, им остаётся пойти в семейный ресторан, верно? Кроме того, атмосфера обычного свидания должна помочь им углубить отношения... У-фу-фу, как и ожидалось от меня!] (Староста)

— Поэтому, пожалуйста, пойдите в другое место и насладитесь учёбой, хорошо~?

— Хорошо~ Староста.

— С-староста?..

[Асакура-сан, дальше всё в твоих руках!] (Староста)

[Быть не может! Староста сделала это ради меня?! Я поняла. Я... сделаю всё возможное!]
(Асакура)

— Староста ушла, эх. Асакура-сан, куда пойдём?

— И, и правда~

[Аааааа! Я сказала, что сделаю всё возможное, но какое место в такой ситуации мне предложить? Где мы можем учиться, помимо библиотеки... У меня дома? Нет, нет, нет! Мой дом, конечно, лучший вариант, но есть совершенно неожиданная неприятность по имени «мама». Но что мне предложить вместо дома...] (Асакура)

— Да, как я думала, нет места безопаснее дома.

[Ничего не поделаешь... Даже если мама дома, это всё еще прекрасный шанс побыть вместе с Андо-куном! Чтобы жертва старосты не пропала даром, мой дом будет...] (Асакура)

— Хорошо~ Тогда, Асакура-сан, пойдём ко мне домой?

— ...Э?

<http://tl.rulate.ru/book/5376/128880>